

WH36990X88Z

robusto Aussensäule 350mm für 1/2 robusto-Apparate

Colonne extérieure robusto de 350 mm pour 1/2 appareil(s) robusto

WH36990X88Z

robusto Aussensäule 600mm für 1/2 robusto-Apparate

Colonne extérieure robusto de 600 mm pour 1/2 appareil(s) robusto

WH36990X88Z

robusto Aussensäule 900mm für 1/2 robusto-Apparate

Colonne extérieure robusto de 900 mm pour 1/2 appareil(s) robusto

Sicherheitshinweise

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen.

Bei Nichtbeachten der Anleitung können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen.

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts und muss beim Endanwender verbleiben.

Geräteaufbau (A)

Der Geräteaufbau wird am Beispiel einer Energiesäule 350 mm mit 1 NAP Apparaten dargestellt.

- (1) Edelstahlgehäuse
- (2) AP robusto Rahmen 2fach
- (3) Kabelverschraubung
- (4) Frontabdeckung
- (5) Einhängehaken
- (6) Einhängezapfen
- (7) Bodenplatte mit Öffnung zur Leitungsdurchführung

Funktion

Die Aussensäule dient zur Aufnahme von Installationsgeräten der robusto Serie sowie Flächen- und Orientierungsbeleuchtung. Die Aussensäule ist in drei unterschiedlichen Höhen mit zwei unterschiedlichen Montagevarianten erhältlich. Je nach Beschaffenheit des Untergrundes oder Aufstellortes, muss eine passende Montagevariante, Montageplatte oder Ankerkorb, ausgewählt werden.

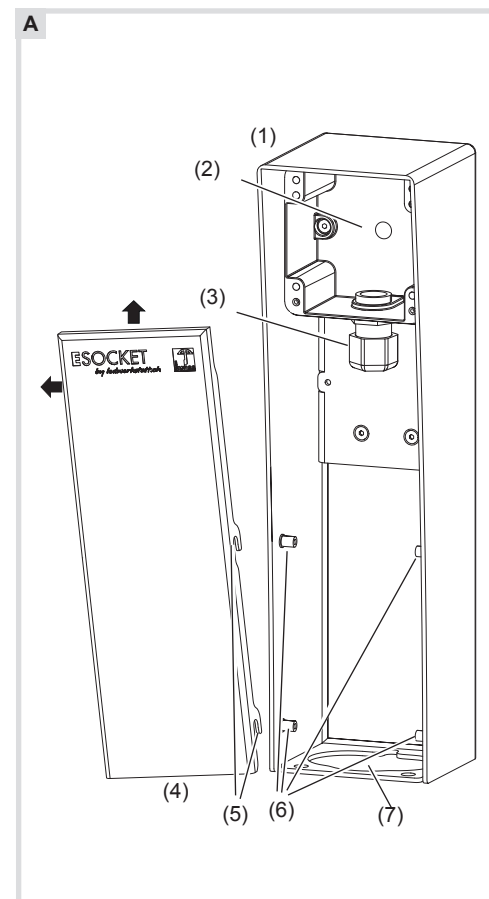
- Aussensäule 350 mm
- Aussensäule 600 mm
- Aussensäule 900 mm

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- zur Anwendung im Außenbereich geeignet.
- Installation von robusto Geräten

Lieferumfang Energiesäule

- Edelstahlgehäuse
- Frontabdeckung
- AP robusto Rahmen 1-/2fach (je nach Variante)
- Kabelverschraubung



Informationen für die Elektrofachkraft

Montage und elektrischer Anschluss

- I** Die Geräteeinsätze sind nach ihrer technischen Spezifikation und entsprechender Montageanleitung anzuschließen.
- I** Die Anschlussleitung zur einer weiteren Energiesäule kann durchgeschliffen werden.

Montageort auswählen

Bei der Auswahl des Montageortes ist darauf zu achten, dass:

- die Unterkante der Säule nicht tiefer liegen darf als die Oberkante des Bodenbelags.
- die Montagefläche frei von Mulch, Erde o. ä. Materialien sein muß.
- eine ausreichende Montagefläche vorhanden ist (Montage mit Montageplatte).

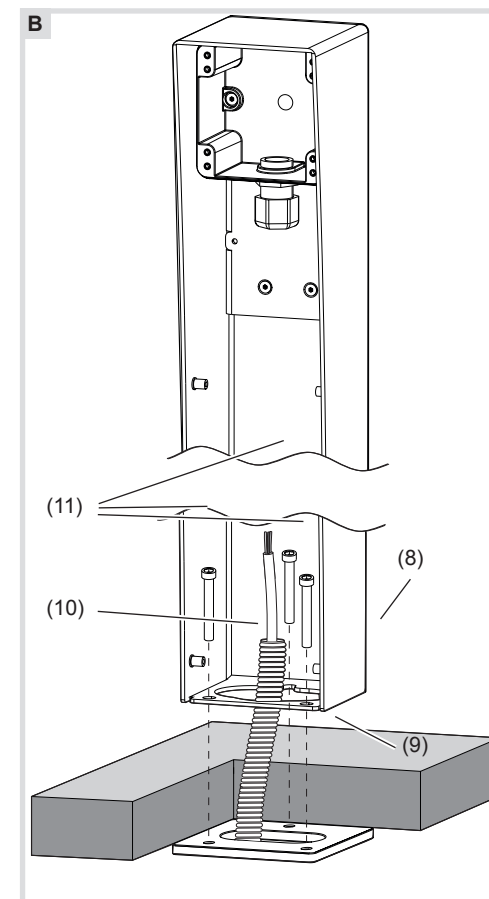
I Beachten, dass der Ablauf von Regenwasser gewährleistet ist.

Gerät auf Montageplatte montieren (B/C)

- (8) Bodenbelag (bauseits)
- (9) Montageplatte (nicht im Lieferumfang enthalten)
- (10) Schutzrohr mit Zuleitung
- (11) Befestigungsschrauben M6 (nicht im Lieferumfang enthalten)

Es empfiehlt sich die Montage mit Montageplatte während der Verlegung des Bodenbelags durchzuführen. Eine nachträgliche Montage erzeugt erhöhten Aufwand.

- Schutzrohr mit Zuleitung (10) durch Montageplatte (9) führen.
- Montageplatte (9) auf festen Untergrund platzieren und Bodenbelag (8) verlegen.
- Schutzrohr mit Zuleitung (10) durch Bodenplatte der Energiesäule (7) ins Gehäuse führen.
- Energiesäule (1) mit Befestigungsschrauben M6 (11) mit der Montageplatte (9) verschrauben.
- Anschlussleitung durch Kabelverschraubung (3) in den AP Rahmen (2) führen.
- Frontabdeckung (4) einhängen.



- Einbauapparat (e) gemäß deren Installationsanleitung anschließen und montieren.

Gerät auf Ankerkorb montieren (D/E)

- (12) Ankerkorb ((nicht im Lieferumfang enthalten)
- (13) Betonfundament (bauseits)
- (14) Schutzrohr mit Zuleitung
- (15) Befestigungsschrauben M6x16 mm (im Lieferumfang des Ankerkorbs enthalten)

Das Loch für das Fundament ist hergestellt.

- Schutzrohr mit Zuleitung (10) durch die Öffnung des Ankerkorbes (12) führen und dabei den Ankerkorb im Erdreich platzieren.
- Schutzrohr mit Zuleitung (10) mittels Kabelbinde am Ankerkorb (12) fixieren.

- Schalungsring mittig um den Ankerkorb platzieren und Schutzrohr mit Zuleitung herausführen.
- Schalungsring und Ankerkorb waagrecht auszurichten.
- Beton einfüllen und aushärten lassen.

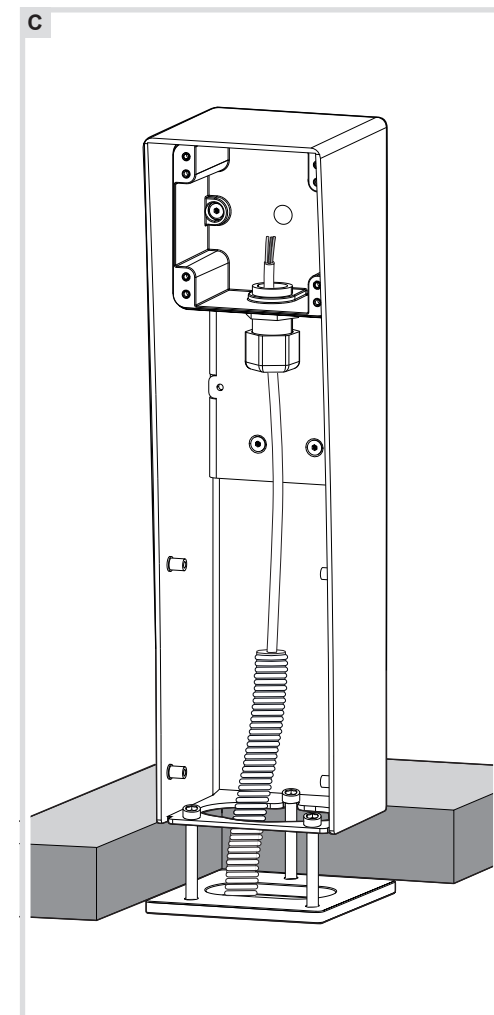
I Feuchter Beton kann stark alkalisch wirken. Daher ist für den dauerhaften Kontakt zwischen Säule und feuchtem Beton ein Isolieranstrich der Montagefläche zu empfehlen.

- Energiesäule (1) und Ankerkorb (12) mit beiliegenden Sechskantschrauben M6 x 16 verschrauben.

- Anschlussleitung durch Kabelverschraubung (3) in den AP Rahmen (2) führen.
- Frontabdeckung (4) einhängen.
- Einbauapparat (e) gemäß deren Installationsanleitung anschließen und montieren.

I Die Geräteeinsätze sind nach ihrer technischen Spezifikation und entsprechender Montageanleitung anzuschließen.

I Die Anschlussleitung zur einer weiteren Energiesäule kann durchgeschliffen werden.



Pflegehinweis

Die Energiesäule nur mit Seifenlauge oder mit einem lösmittelfreien nicht scheuernden Reinigungsmittel reinigen.

Anhang

Technische Daten

Technische Daten ESOCKET
 Material: Edelstahl 1.4301, geschliffen
 Materialstärke: 2,5 mm
 Abmessungen:

	Höhe	Breite	Tiefe
ESOCKET 350	350	94	100
ESOCKET 600	600	94	100
ESOCKET 900	900	94	100

Schutzart, geeignet ab: IP21
 Schutzklasse: II

Technische Daten Ankerkorb (nicht im Lieferumfang enthalten)

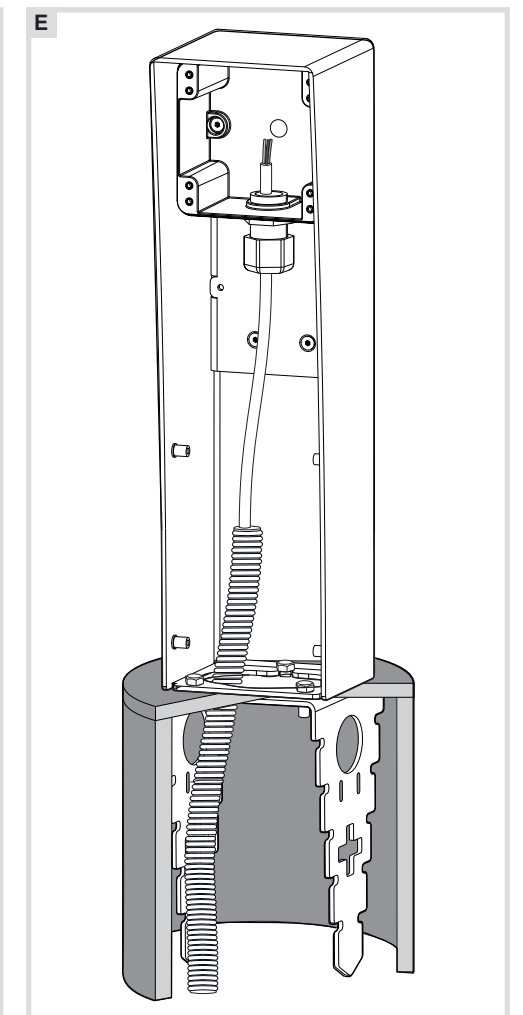
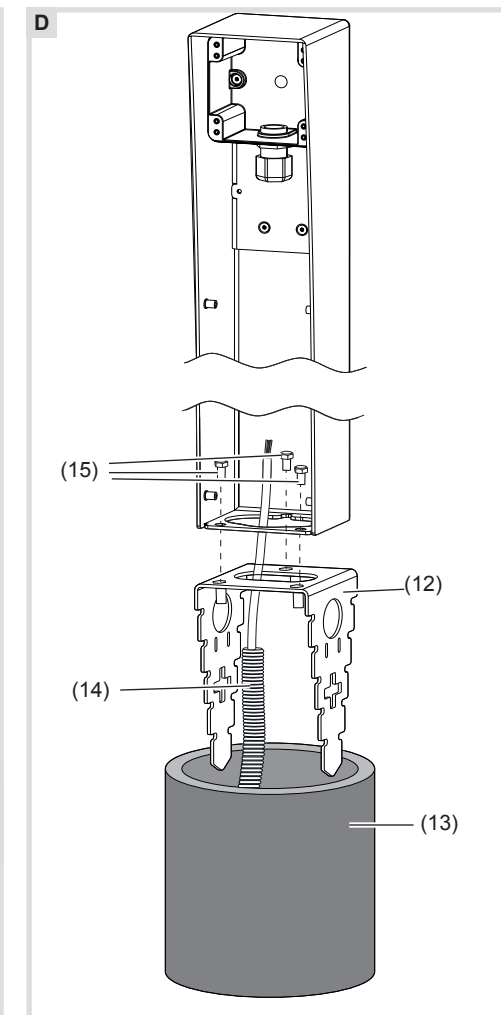
Material: Edelstahl 1.4301, geschliffen
 Materialstärke: 2,5 mm
 Abmessung (H x B x T): 152 x 94 x 78 mm

Technische Daten Montageplatte (nicht im Lieferumfang enthalten)

Material: Edelstahl 1.4301, geschliffen
 Materialstärke: 6 mm
 Abmessung (B x T): 94 x 100 mm

Zubehör

- Ankerkorb: WH36990188Z
- Montageplatte: WH36990288Z



Consignes de sécurité

L'installation et le montage d'appareils électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés.

Le non-respect des consignes d'installation peut entraîner des dommages sur l'appareil, un incendie ou présenter d'autres dangers.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être conservée par l'utilisateur final.

Composition de l'appareil (A)

La composition de l'appareil est illustrée sur l'exemple d'une colonne d'énergie de 350 mm avec 1 appareil NAP.

- (1) Boîtier en acier
- (2) Cadre robuste en saillie 2 sorties
- (3) Presse-étoupe
- (4) Habillage frontal
- (5) Crochet de suspension
- (6) Tenon de suspension
- (7) Plaque de fond avec ouverture pour le passage des câbles

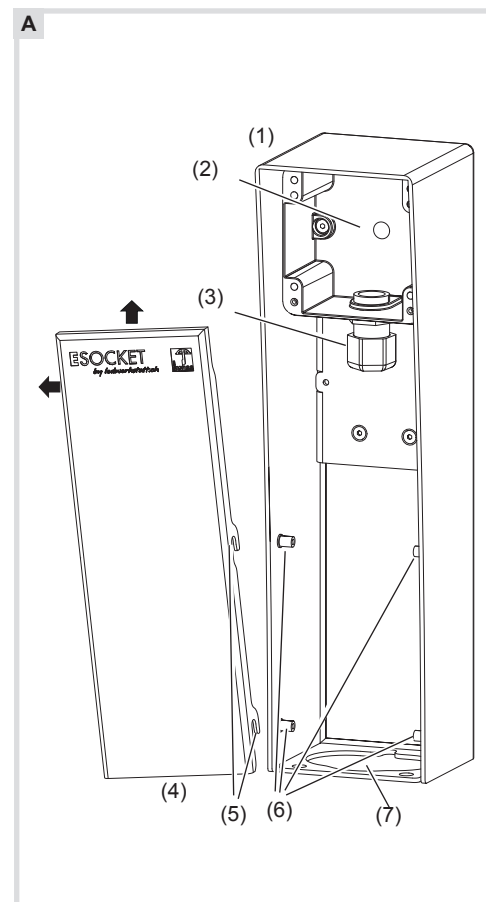
Fonctionnement

La colonne extérieure permet le logement d'appareils d'installation de la série robusto ainsi que de l'éclairage de surface et d'orientation. La colonne extérieure est disponible en trois hauteurs différentes avec deux variantes de montage différentes. Il convient de sélectionner une variante de montage, une plaque de montage ou un panier d'ancrage adapté(e) à la nature du sol ou du lieu d'installation.

- Colonne extérieure de 350 mm
- Colonne extérieure de 600 mm
- Colonne extérieure de 900 mm

Cas d'usage typique

- Convient à l'application en extérieur.
- Installation d'appareils robusto



Contenu de livraison de la colonne d'énergie

- Boîtier en acier
- Habillage frontal
- Cadre robusto en saillie 1/2 sorties (selon la variante)
- Presse-étoupe

Informations destinées aux électriciens

Montage et raccordement électrique

Les inserts des appareils doivent être raccordés conformément aux spécifications techniques et aux instructions de montage.

Le câble de raccordement à une colonne d'énergie supplémentaire peut être mis en boucle.

Choix du lieu de montage

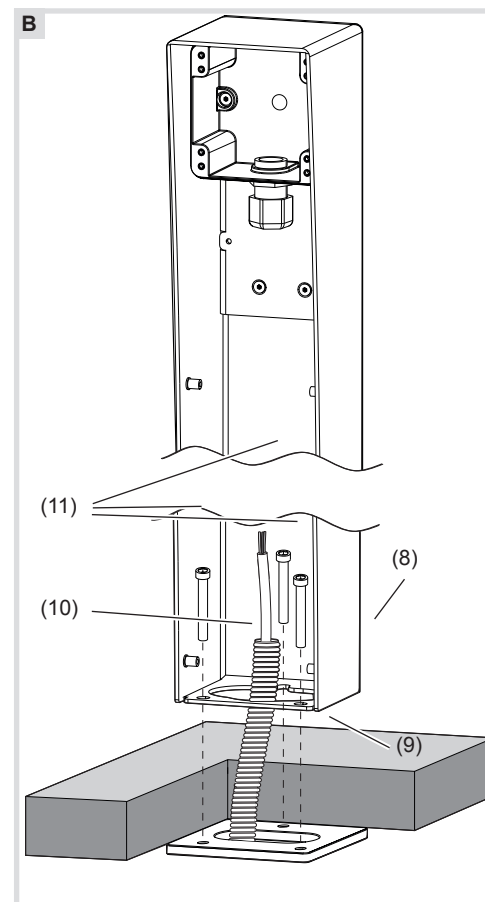
Lors du choix du lieu de montage, tenir compte des points suivants :

- Le bord inférieur de la colonne ne doit pas être plus bas que le bord supérieur du revêtement de sol.
- La surface de montage doit être exempte de paillage, de terre ou de tout autre matériau similaire.
- La surface de montage disponible doit être suffisante (montage avec plaque de montage).

Veiller à ce que l'évacuation de l'eau de pluie soit assurée.

Montage de l'appareil sur la plaque de montage (B/C)

- (8) Revêtement de sol (côté client)
- (9) Plaque de montage (non compris dans le contenu de livraison)
- (10) Tube de protection avec câble d'alimentation
- (11) Vis de fixation M6 (non comprises dans le contenu de livraison)



Il est recommandé d'effectuer le montage avec la plaque de montage lors de la pose du revêtement de sol. Un montage ultérieur entraîne une augmentation des dépenses.

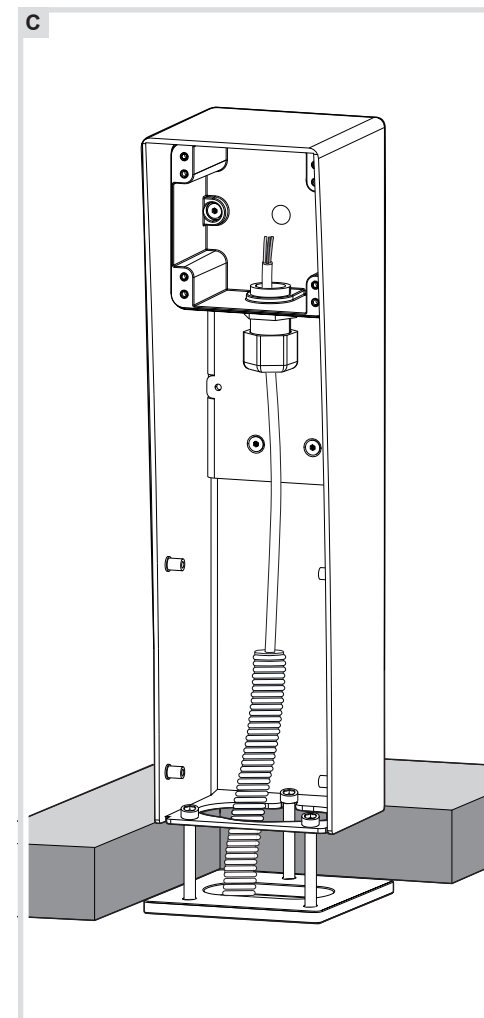
- Passer le tube de protection avec câble d'alimentation (10) à travers la plaque de montage (9).
- Placer la plaque de montage (9) sur un sol fixe et poser le revêtement de sol (8).
- Passer le tube de protection avec câble d'alimentation (10) à travers la plaque de fond de la colonne d'énergie (7) dans le boîtier.
- Visser la colonne d'énergie (1) à la plaque de montage (9) à l'aide des vis de fixation M6 (11).
- Passer le câble de raccordement à travers le presse-étoupe (3) dans le cadre en saillie (2).
- Suspendre l'habillage frontal (4).
- Raccorder et monter l'appareil encastré (e) conformément à ses instructions d'installation.

Montage de l'appareil sur le panier d'ancrage (D/E)

- (12) Panier d'ancrage (non compris dans le contenu de livraison)
- (13) Fondation en béton (côté client)
- (14) Tube de protection avec câble d'alimentation
- (15) Vis de fixation M6x16 mm (comprises dans le contenu de livraison du panier d'ancrage)

Le trou pour la fondation est fait.

- Passer le tube de protection avec câble d'alimentation (10) à travers l'ouverture du panier d'ancrage (12) et placer le panier d'ancrage dans la terre.
- Fixer le tube de protection avec câble d'alimentation (10) au panier d'ancrage (12) à l'aide d'un serre-câble.



Placer la bague du coffrage au centre du panier d'ancrage et faire sortir le tube de protection avec câble d'alimentation.

- La bague du coffrage et le panier d'ancrage doivent être à l'horizontale.
- Faire couler le béton et le laisser durcir.

Le béton humide peut avoir un effet fortement alcalin. C'est pourquoi il est recommandé d'appliquer un revêtement isolant sur la surface de montage afin d'assurer un contact permanent entre la colonne et le béton humide.

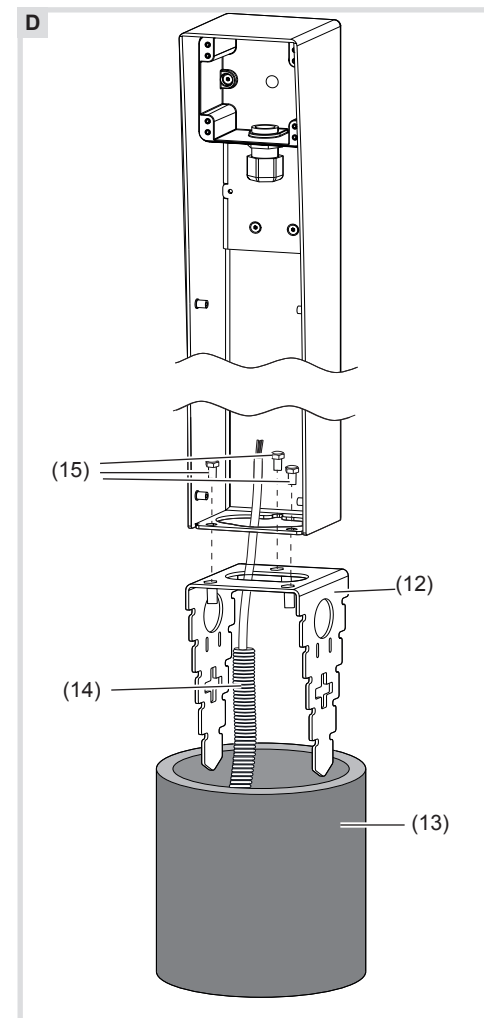
- Visser la colonne d'énergie (1) et le panier d'ancrage (12) à l'aide des vis à tête hexagonale M6 x 16 jointes.
- Passer le câble de raccordement à travers le presse-étoupe (3) dans le cadre en saillie (2).
- Suspendre l'habillage frontal (4).
- Raccorder et monter l'appareil encastré (e) conformément à ses instructions d'installation.

Les inserts des appareils doivent être raccordés conformément aux spécifications techniques et aux instructions de montage.

Le câble de raccordement à une colonne d'énergie supplémentaire peut être mis en boucle.

Conseils d'entretien

Ne nettoyer la colonne d'énergie qu'avec une solution savonneuse ou un produit nettoyant non abrasif et sans solvants.



Annexes

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques ESOCKET
 Material acier inoxydable 1.4301, poli
 Epaisseur 2,5 mm
 Dimensions

	Hauteur	Largeur	Profondeur
ESOCKET 350	350	94	100
ESOCKET 600	600	94	100
ESOCKET 900	900	94	100

Indice de protection, approprié à partir de l' IP21

Classe de protection II

Caractéristiques techniques du panier d'ancrage (non compris dans le contenu de livraison)

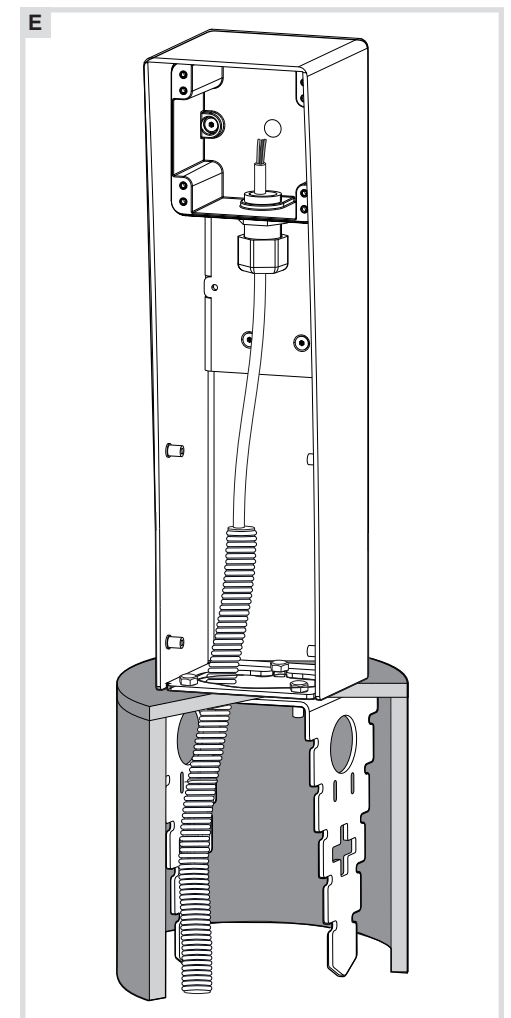
Material acier inoxydable 1.4301, poli
 Epaisseur 2,5 mm
 Dimensions (H x L x P) 152 x 94 x 78 mm

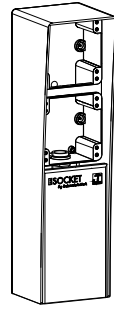
Caractéristiques techniques plaque de montage (non compris dans le contenu de l'emballage)

Material acier inoxydable 1.4301, poli
 Epaisseur 6 mm
 Dimensions (L x P) 94 x 100 mm

Accessoires

Panier d'ancrage WH36990188Z
 Plaque de montage WH36990288Z





(GB)
(IT)

- WH36990X88Z**
robusto Outer pedestal 350mm
for 1/2 robusto devices
Colonna esterna robusto di 350 mm
per 1/2 apparecchi robusto
- WH36990X88Z**
robusto Outer pedestal 600mm
for 1/2 robusto devices
Colonna esterna robusto di 600 mm
per 1/2 apparecchi robusto
- WH36990X88Z**
robusto Outer pedestal 900mm
for 1/2 robusto devices
Colonna esterna robusto di 900 mm
per 1/2 apparecchi robusto

Safety instructions

Electrical equipment must only be installed and assembled by qualified electricians.

Failure to comply with these instructions may result in damage to the device, fire or other hazards.

These instructions are an integral component of the product and must be retained by the end user.

Design and layout of the device (A)

The design and layout of the device is shown using the example of a 350 mm energy pillar with 1 NAP device.

- (1) Stainless steel housing
- (2) robusto frame 2gang surface-mounted
- (3) Cable gland
- (4) Front cover
- (5) Suspension hook
- (6) Suspension pin
- (7) Base plate with opening to the cable bushing

Function

The outer pedestal is used for mounting accessories in the robusto series, as well as surface and orientation lighting. The outer pedestal is available in three different heights with two different mounting variants. A suitable mounting variant, mounting plate or anchor cage, must be selected depending on the condition of the ground or installation site.

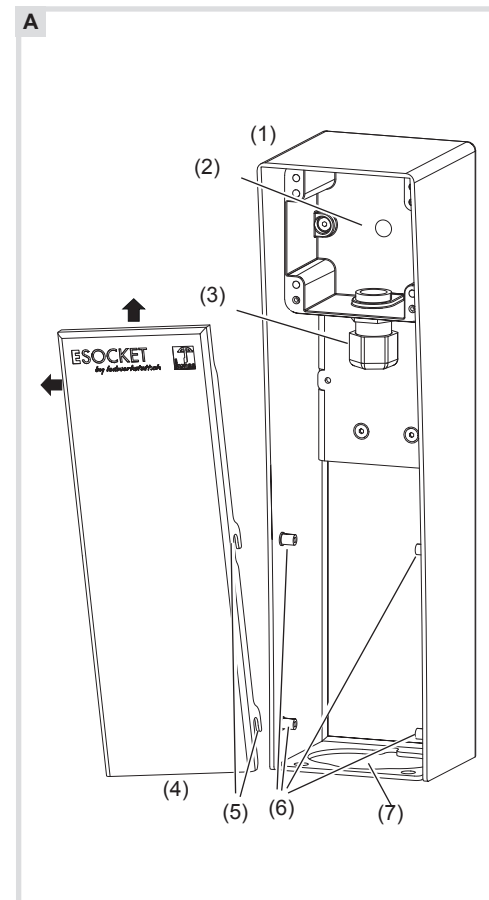
- Outer pedestal 350 mm
- Outer pedestal 600 mm
- Outer pedestal 900 mm

Correct use

- suitable for use exterior applications
- Installation of robusto devices

Scope of delivery energy pillar

- Stainless steel housing
- Front cover
- robusto frame 1gang/2gang surface-mounted (depending on version)
- Cable gland



Information for electricians

Installation and electrical connection

The device inserts must be connected in accordance with their technical specifications and the corresponding assembly instructions.

The connection cable to another energy pillar can be looped through.

Selecting installation location

When selecting the installation location, make sure:

- the lower edges of the pedestal are not lower than the upper edge of the floor covering.
- the mounting surface is free from mulch, soil or similar materials.
- there is adequate mounting surface available (mounting with mounting plate).

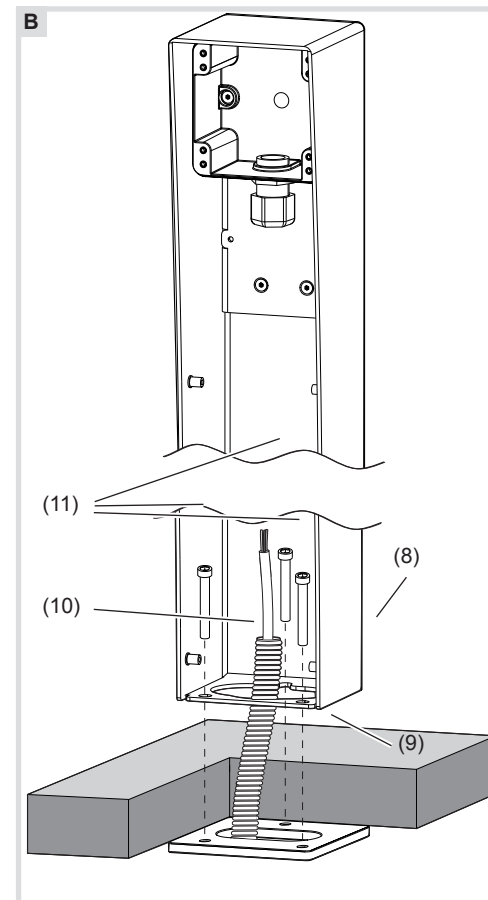
Ensure that rainwater can be drained.

Installing the device on mounting plate (B/C)

- (8) Floor covering (on site)
- (9) Mounting plate (not included in scope of delivery)
- (10) Protective conduit with lead
- (11) Fastening screws M6 are not within scope of delivery.

It is recommended to carry out the installation with mounting plate during installation of the floor covering. Retrofitting is much more time-consuming.

- Run protective conduit with lead (10) through the mounting plate (9).
- Place the mounting plate (9) on a firm surface and lay the floor covering (8).
- Run protective conduit with lead (10) through the base plate of the energy pillar (7) into the housing.
- Screw the energy pillar (1) to the mounting plate (9) using M6 fastening screws (11).
- Lead the connection cable through the cable gland (3) into the surface-mounted frame (2).
- Attach front cover (4).



- Connect and mount the device (e) according to its installation instructions.

Installing the device on anchor cage (D/E)

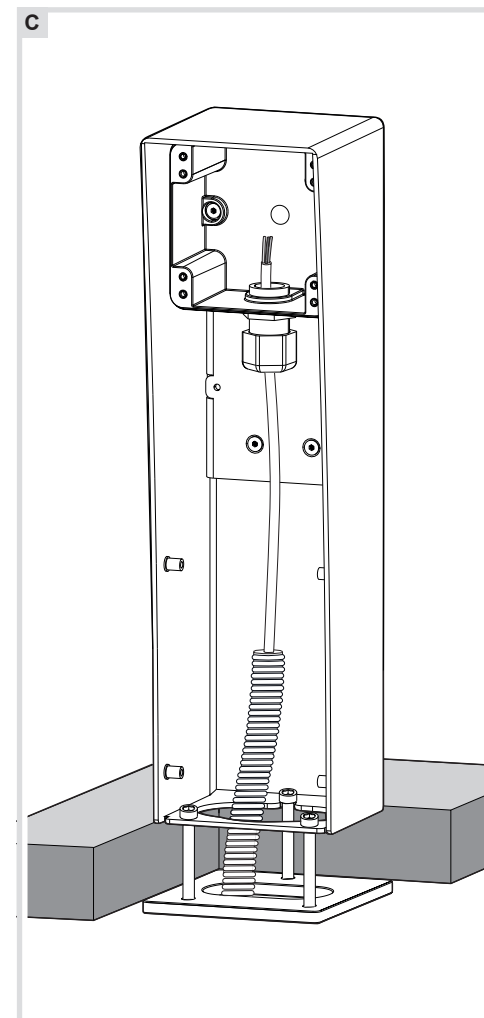
- (12) Anchor cage (not included in scope of delivery)
- (13) Concrete foundation (on site)
- (14) Protective conduit with lead
- (15) Fastening screws M6 x 16 mm (included in scope of delivery of the anchor cage)

The hole for the foundation has been provided.

- Run protective conduit with lead (10) through the opening of the anchor cage (12) and place the anchor cage in the ground.
- Fix protective conduit with lead (10) to the anchor cage (12) using cable ties.
- Place the formwork ring around the centre of the anchor cage and run the protective cable with lead out through the cage.
- Align formwork ring and anchor cage horizontally.
- Fill with concrete and leave to harden.

Damp concrete can have a strong alkaline effect. Therefore, an insulating coating on the mounting surface is recommended for permanent contact between the pedestal and damp concrete.

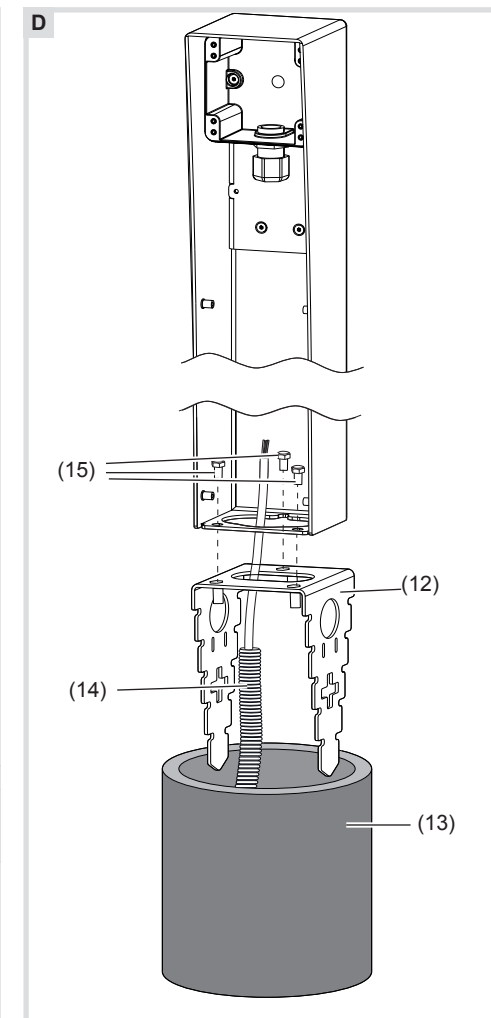
- Screw the energy pillar (1) and anchor cage (12) together using the M6 x 16 hexagon-head screws provided.
 - Lead the connection cable through the cable gland (3) into the surface-mounted frame (2).
 - Attach front cover (4).
 - Connect and mount the device (e) according to its installation instructions.
- The device inserts must be connected in accordance with their technical specifications and the corresponding assembly instructions.



The connection cable to another energy pillar can be looped through.

Maintenance instructions

Clean the energy pillar only with soapy water or a solvent-free, non-abrasive cleaning agent.



Appendix

Technical data

Technical data ESOCKET
Material stainless steel 1.4301, grounded
Material thickness 2.5 mm
Dimensions

	Height	Width	Depth
ESOCKET 350	350	94	100
ESOCKET 600	600	94	100
ESOCKET 900	900	94	100

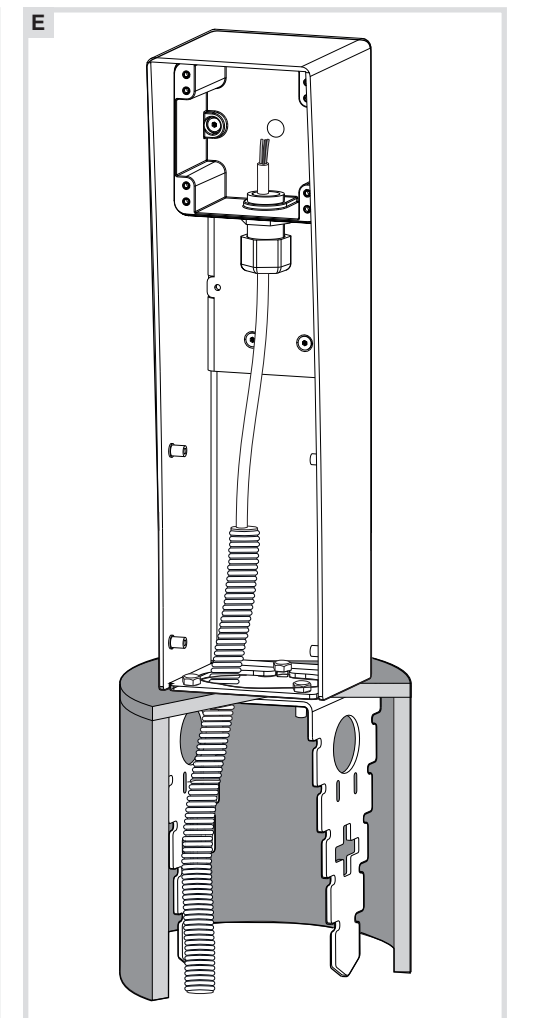
Degree of protection, compatible from IP21
Protection class II

Technical data anchor cage (not included in scope of delivery)
Material stainless steel 1.4301, grounded
Material thickness 2.5 mm
Dimension (H x W x D) 152 x 94 x 78 mm

Technical data mounting plate (not included in scope of delivery)
Material stainless steel 1.4301, grounded
Material thickness 6 mm
Dimension (W x D) 94 x 100 mm

Accessories

- Anchor cage WH36990188Z
- Mounting plate WH36990288Z



Indicazioni di sicurezza

L'incasso e il montaggio degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati.

Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.

Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono restare in possesso dell'utilizzatore finale.

Struttura dell'apparecchio (A)

La struttura dell'apparecchio viene rappresentata sull'esempio di una colonna di alimentazione di 350 mm con 1 dispositivo NAP.

- (1) Scatola in acciaio
- (2) Cornice robusto doppia a parete
- (3) Passacavo a vite
- (4) Copertura frontale
- (5) Gancio di sospensione
- (6) Perno di sospensione
- (7) Piastra di fondo con apertura per il passaggio delle linee

Funzione

La colonna esterna funge da alloggiamento per gli apparecchi installati della serie robusto nonché l'illuminazione delle superficie e di orientamento. La colonna esterna è disponibile in tre diverse altezze con due varianti di montaggio differenti. A seconda delle caratteristiche del suolo o del luogo di installazione, occorre selezionare una variante di montaggio, una piastra di montaggio o un telaio di ancoraggio idonei.

- Colonna esterna da 350 mm
- Colonna esterna da 600 mm
- Colonna esterna da 900 mm

Uso conforme alle indicazioni

- Adatta all'applicazione in ambienti esterni.
- Installazione di apparecchi robusto

Fornitura colonna di alimentazione

- Scatola in acciaio
- Copertura frontale
- Cornice robusto singolo/doppia a parete (a seconda della variante)
- Passacavo a vite

Informazioni per gli elettricisti

Montaggio e collegamento elettrico

I Gli inserti degli apparecchi devono essere collegati in base alle relative specifiche tecniche e alle rispettive istruzioni di montaggio.

I La linea di allacciamento ad un'altra colonna di alimentazione può essere sezionata.

Selezione del luogo di montaggio

Nella scelta del luogo di montaggio occorre prestare attenzione quanto segue:

- Il bordo inferiore della colonna non deve trovarsi più in profondità del bordo superiore del rivestimento del suolo.
- La superficie di montaggio deve essere priva di pacciamme, terra o altro materiale simile.
- Deve essere disponibile una superficie di montaggio sufficiente (montaggio con piastra di montaggio).

I Accertarsi che sia garantito lo scolo dell'acqua piovana.

Montaggio dell'apparecchio su piastra di montaggio (B/C)

- Rivestimento del suolo (lato committente)
- Piastra di montaggio (non compreso nella fornitura)
- Tubo di protezione con linea di alimentazione
- Viti di fissaggio 6 (non compreso nella fornitura)

Si consiglia di eseguire il montaggio con piastra di montaggio durante la posa del rivestimento del suolo. Un montaggio successivo può generare uno sforzo maggiore.

- Fare passare il tubo di protezione con linea di alimentazione (10) attraverso la piastra di montaggio (9).
- Posizionare la piastra di montaggio (9) su un suolo solido e posare il rivestimento del suolo (8).
- Fare passare il tubo di protezione con linea di alimentazione (10) attraverso la piastra di fondo della colonna di alimentazione (7) nella scatola.
- Avvitare la colonna di alimentazione (1) con viti di fissaggio M6 (11) alla piastra di montaggio (9).
- Fare passare la linea di allacciamento attraverso il passacavo a vite (3) nella cornice a parete (2).
- Agganciare la copertura frontale (4).
- Collegare e montare il dispositivo da incasso (e) secondo le relative istruzioni di installazione.

Montaggio dell'apparecchio sul telaio di ancoraggio (D/E)

- (8) Telaio di ancoraggio (non compreso nella fornitura)
- (9) Fondamenta di calcestruzzo (lato committente)
- (10) Tubo di protezione con linea di alimentazione
- (11) Viti di fissaggio M6x16 mm (comprese nella fornitura del telaio di ancoraggio)

Il foro per le fondamenta è presente.

- Fare passare il tubo di protezione con linea di alimentazione (10) attraverso l'apertura del telaio di ancoraggio (12) e collocare quindi il telaio di ancoraggio a terra.
- Fissare il tubo di protezione con linea di alimentazione (10) mediante il fermacavo sul telaio di ancoraggio (12).
- Posizionare l'anello di armatura al centro del telaio di ancoraggio ed estrarre il tubo di protezione con linea di alimentazione.

- Allineare l'anello di armatura e il telaio di ancoraggio in orizzontale.
 - Riempire con calcestruzzo e lasciare indurire.
- I** Il calcestruzzo fresco può avere un notevole effetto alcalino. Pertanto, si consiglia di applicare uno strato isolante della superficie di montaggio per il contatto permanente tra colonna e calcestruzzo fresco.
- Avvitare la colonna di alimentazione (1) e il telaio di ancoraggio (12) con le viti a testa esagonale fornite in dotazione M6 x 16.
 - Fare passare la linea di allacciamento attraverso il passacavo a vite (3) nella cornice a parete (2).
 - Agganciare la copertura frontale (4).
 - Collegare e montare il dispositivo da incasso (e) secondo le relative istruzioni di installazione.

I Gli inserti degli apparecchi devono essere collegati in base alle relative specifiche tecniche e alle rispettive istruzioni di montaggio.

I La linea di allacciamento ad un'altra colonna di alimentazione può essere sezionata.

Nota per la cura

Pulire la colonna di alimentazione solo con lisciva di sapone o con un detergente privo di solventi e non abrasivo.

Allegato

Dati tecnici

Dati tecnici ESOCKET

Materiale acciaio 1.4301, levigato
Spessore materiale 2,5 mm
Dimensioni

	Altezza	Larghezza	Profondità
ESOCKET 350	350	94	100
ESOCKET 600	600	94	100
ESOCKET 900	900	94	100

Grado di protezione, adatto da IP21

Classe di protezione II

Dati tecnici del telaio di ancoraggio (non compreso nella fornitura)

Materiale acciaio 1.4301, levigato
Spessore materiale 2,5 mm
Dimensione (A x L x P) 152 x 94 x 78 mm

Dati tecnici piastra di montaggio (non compreso nella fornitura)

Materiale acciaio 1.4301, levigato
Spessore materiale 6 mm
dimensione (L x P) 94 x 100 mm

Accessori

Telaio di ancoraggio WH36990188Z
Piastra di montaggio WH36990288Z

